



PRAVILNIK ZA OPIS  
I PRISTUP GRAĐI

Stalni odbor za razvoj i održavanje *Pravilnika za opis i pristup građi u knjižnicama, arhivima i muzejima*

U Zagrebu, 24. lipnja 2020.

### Zapisnik

#### 5. sastanka Stalnog odbora za razvoj i održavanje *Pravilnika za opis i pristup građi u knjižnicama, arhivima i muzejima* Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu, 17. lipnja 2020.

**Prisutni članovi Stalnog odbora:** Jelena Balog Vojak, Ana Barbarić, Tanja Buzina, Elia Ekinović Micak, Ivana Gržina, Dijana Machala, Snježana Radovanlija Mileusnić, Mirna Willer (predsjednica)

**Ostali prisutni:** Monika Batur (tajnica)

**Ispričani članovi Stalnog odbora:** Snježana Ivanović, Melina Lučić, Vida Pavliček, Kornelija Petr Balog

**Ostali ispričani:** Ana Vukadin (urednica)

Za sjednicu je predložen sljedeći Dnevni red:

1. Prihvaćanje Dnevnog reda.
2. Prihvaćanje Zapisnika 4. sastanka Stalnog odbora za razvoj i održavanje *Pravilnika za opis i pristup građi u knjižnicama, arhivima i muzejima*.
3. Izvještaj o stanju aktivnosti prema Zapisniku 4. sastanka Stalnog odbora za razvoj i održavanje *Pravilnika za opis i pristup građi u knjižnicama, arhivima i muzejima*.
4. Izvještaj o stanju aktivnosti na verziji 1.0 *Pravilnika za opis i pristup građi u knjižnicama, arhivima i muzejima*.
5. Edukacija III. ciklus, 2020.: revizija plana rada.
6. Plan rada Stalnog odbora za 2020.: revizija plana rada od 17. svibnja 2019.
7. Troškovnik za program „Izrada, objavljivanje i održavanje *Pravilnika za katalogizaciju u AKM zajednici*“ 2020.: rebalans.
8. Razno.
9. Datum i mjesto idućeg sastanka.

#### Ad 1

Dnevni red je jednoglasno prihvaćen.

#### Ad 2

Zapisnik 4. sastanka Stalnog odbora za razvoj i održavanje *Pravilnika za opis i pristup građi u knjižnicama, arhivima i muzejima* jednoglasno je prihvaćen.

Zapisnik 5. sastanka Stalnog odbora za razvoj i održavanje *Pravilnika za opis i pristup građi u knjižnicama, arhivima i muzejima*, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu, 17. lipnja 2020.



### Ad 3

Izveštaj o stanju aktivnosti prema Zapisniku 4. sastanka Stalnog odbora za razvoj i održavanje *Pravilnika za opis i pristup građi u knjižnicama, arhivima i muzejima*:

**Aktivnost 7/19:** osnovati radnu grupu i odrediti zadaće za izradu popisa usvojenih naslova za hrvatska anonimna i povijesna djela i **Aktivnost 3/20:** izraditi Popis usvojenih naslova za hrvatska anonimna i povijesna djela:

Navedene aktivnosti su u tijeku; članovi radne grupe su iz knjižnične zajednice i jedan predstavnik muzejske zajednice te se pozivaju članovi iz muzejske i arhivske zajednice da se uključe u rad; rok za predaju dokumenta pomiče se na prosinac 2020., uz napomenu da se ostavlja mogućnost naknadne nadopune dokumenta dodatnim materijalima, u slučaju da popis do navedenoga roka ne bude konačan.

**Aktivnost 12/19:** redakciju provesti u dvije faze

U tijeku je druga faza redakcije; rok za predaju redaktorskih primjedbi je rujan 2020.

**Aktivnost 13/19:** Uputiti prijedlog dopune *Pravilnika o sadržaju i načinu vođenja muzejske dokumentacije* u odnosu na NPK

J. Balog Vojak izvijestila je da je HMD održalo sastanak početkom godine i da se Ministarstvu kulture uputio prijedlog dopune, ali sukladno kriznim događanjima koja su uvelike zahvatila opće poslovanje i funkcioniranje muzejske zajednice, daljnji razvoj događaja nije poznat.

**Aktivnost 15/19:** aktivirati radne grupe nakladnika i poslati im poglavlje 8 na komentiranje

Radna grupa za knjižničnu zajednicu je sazvana, a čini je 14 članova. Na komentiranje su dana poglavlja 7-13. Radni sastanak održat će se u srpnju 2020.

Radna grupa za muzejsku zajednicu u procesu je formiranja, odnosno sazivanja nove radne grupe, a predviđa se da će početi s radom u rujnu. Članovi muzejske zajednice obaviješteni su putem mrežnih stranica MDC-a o objavljivanju verzije 1.0. Pravilnika s pozivom na dostavu komentara kako je naznačeno u zapisniku s elektroničke sjednice.

O radnoj grupi za arhivsku djelatnost nema informacija.

**Aktivnost 1/20:** Dogovoriti s Maticom hrvatskom o korištenju transliteracijskih tablica

Odgođeno za listopad 2020.

**Aktivnost 5/20:** pokrenuti inicijativu objavljivanja ontologije Pravilnika u imenskom registru; rok kraj srpnja

Obavljeno, v. Aktivnost 19/20 i Zaključak 1.

**Aktivnost 9/20:** raspraviti redaktorske primjedbe uz poglavlje 1 Stvarni opis.

Sastanak s predstavnicima zajednice za knjižničnu djelatnost je zbog izvanrednih okolnosti bio odgođen. Rok za izvršenje aktivnosti je lipanj 2020.

**Aktivnost 12/20:** izraditi propisane rječnike za elemente Pravilnika

Obavljeno; dokument je poslan na uvid Stalnom odboru 16. lipnja 2020.



**Aktivnost 13/20:** izraditi popis preporučenih rječnika za elemente Pravilnika s predloženim aktivnostima

Odgođeno za listopad 2020. V. Ad 4/3.

**Aktivnost 14/20:** objaviti na mrežnoj stranici dostupnost završne verzije 1.0 Pravilnika  
Obavljeno.

**Aktivnost 15/20:** obavijestiti redaktore da je drugi dio Pravilnika spreman za redakciju  
Obavljeno.

**Aktivnost 16/20:** obavijestiti radne grupe nakladnika da je drugi dio Pravilnika spreman za komentiranje

Obavljeno u muzejskoj i knjižničnoj zajednici; uz napomenu o pomicanju roka za završetak komentara s rujna na listopad 2020.

#### Ad 4

M. Willer obavijestila je Stalni odbor o stanju aktivnosti na verziji 1.0 *Pravilnika za opis i pristup građi u knjižnicama, arhivima i muzejima*:

A. Vukadin preradila je *Uvodni dio* i o tome će obavijestiti redaktore i voditelje radnih grupa nakladnika.

**Aktivnost 17/20:** obavijestiti redaktore i članove radnih grupa nakladnika o preradbi *Uvodnog dijela* Pravilnika: A. Vukadin, SO; odmah

Strategija Nacionalne i sveučilišne knjižnice za razdoblje od 2021. do 2025. u tijeku je izrade, te se predlaže da se u taj dokument unese rad na održavanju i primjeni Pravilnika te objavljivanju ontologije Pravilnika u imenskom registru kao dio strateških aktivnosti (v. aktivnost 5/20).

**Aktivnost 18/20:** predložiti rad na održavanju i primjeni Pravilnika za Strategiju NSK, 2021.-2025.: A. Vukadin, T. Buzina; odmah

**Aktivnost 19/20:** predložiti objavljivanje ontologije Pravilnika u imenskom registru za Strategiju NSK, 2021.-2025.: A. Vukadin, T. Buzina; odmah

#### ZAKLJUČAK 1:

Predlaže se da se u strateške dokumente druga dva nakladnika Pravilnika, tj. Hrvatskog državnog arhiva i Muzejskog dokumentacijskog centra unese rad na održavanju i primjeni Pravilnika kao jedan od strateških ciljeva.

Izrađen je popis nadziranih izraza za elemente podataka Pravilnika (v. Aktivnost 12/20). M. Willer objasnila je da navedeni dokument sadrži sve elementa podataka koji upućuju na korištenje nadziranih rječnika i pojasnila njegovu svrhu.

#### ZAKLJUČAK 2:

Popis nadziranih rječnika (v. **Aktivnost 13/20**) daje se radnim grupama svih triju zajednica na pregled, komentiranje i predlaganje dopuna kako bi se oblikovala i objavila prva verzija obveznog rječnika, te

*Zapisnik 5. sastanka Stalnog odbora za razvoj i održavanje Pravilnika za opis i pristup građi u knjižnicama, arhivima i muzejima, Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu, 17. lipnja 2020.*



izradio popis preporučenih rječnika za ostale elemente Pravilnika s predloženim aktivnostima; rok listopad 2020., uz napomenu da je ovo, kao i ostali prilozi Pravilnika, dokument otvoren za daljnju nadogradnju.

#### Ad 5

Stalni odbor raspravljao je o trećem ciklusu edukacija za Pravilnik koji je planiran za drugu polovicu 2020. godine te o mogućoj potrebi za izmjenama u plana rada.

Treći ciklus edukacija prijavljen je i odobren kao program pri Centru za stalno stručno usavršavanje knjižničara u RH, kao i dosadašnjih godina, prema modelu edukacija edukatora. Zbog situacije uzrokovane epidemijom COVID-19 moguće je da će se način održavanja u jesenskom terminu preoblikovati u *webinare* ili druge vrste virtualnog ili kombiniranog izvođenja edukacije. Preko CSSU-a moguće je izvoditi *webinare* kroz sustav *Adobe Connect* u trajanju od 45 minuta. A. Barbarić podijelila je iskustva održavanja virtualne nastave u akademskoj zajednici i naglasila važnost priređivanja dodatnih i popratnih edukacijskih materijala uz samo održavanje *webinara*.

Raspravljalo se o priređivanju, prikupljanju i omogućavanju dostupnosti *online* edukacijskih materijala vezanih uz Pravilnik koji nisu isključivo vezani uz CSSU, nego i uz ostale, buduće edukacijske aktivnosti triju zajednica. (v. Aktivnost 6/19).

#### ZAKLJUČAK 3:

Stručni odbor usuglasio se da se plan edukacija za jesenski termin 2020. u ovome trenutku ne mijenja, nego se potvrđuje kao što je prijavljen, a u slučaju da okolnosti budu tražile promjenu tehničke izvedbe edukacije, predavači će prilagoditi svoje materijale u tražene oblike.

#### Ad 6

Plan rada Stalnog odbora za 2020. revidiran je i usvojen 17. svibnja 2019. (v. Zapisnik Konstituirajuće sjednice Stalnog odbora za razvoj i održavanje Pravilnika za opis i pristup građi u knjižnicama, arhivima i muzejima, 17. svibnja 2019. Dostupno na: <http://www.kam.hr/wp-content/uploads/2020/02/Stalni-odbor-zapisnik-sastanak-0-21-5.pdf>) Nova revizija predložena 17. lipnja 2020. tiče se promjena rokova dovršetka određenih aktivnosti i planova, promjene vrste aktivnosti i izmjene troškovnika do kojih je došlo zbog okolnosti uzrokovanih epidemijom COVID-19, unošenja dodatnih točaka programskog upravljanja poput prijava na natječaje u drugoj polovici 2020., te prenošenjem aktivnosti u 2021.

Stalni odbor jednoglasno je usvojio priloženu reviziju **Plana rada Stalnog odbora za 2020.:**

#### Pravila

- Recenzija drugog dijela *Pravilnika za opis i pristup građi u knjižnicama, arhivima i muzejima* (poglavlja 7-13): travanj-rujan 2020.
- Komentari Radnih grupa nakladnika za knjižničnu, arhivsku i muzejsku djelatnost: listopad 2020.
- Dorada pravila prema primjedbama recenzenata i radnih grupa: prosinac 2020.



PRAVILNIK ZA OPIS  
I PRISTUP GRAĐI

#### Izrada dodataka

- Sintaksa i interpunkcija (sastavljanje složenih iskaza metapodataka) za opis prema Međunarodnom standardnom bibliografskom opisu (ISBD): prosinac 2020.; za opis prema drugim standardima i praksama, te prikaz autoriziranih podataka: 2021.
- Usvojeni naslovi za hrvatska anonimna i povijesna djela: prosinac 2020.,
- Cjeloviti primjeri: po objavljivanju završne verzije, osnovati radnu grupu i započeti izradu primjera: svibanj 2021.

#### Objavljivanje

- Standardna verzija Pravilnika objavit će se po završetku recenzentskog postupka i usvajanja dodataka, prosinac 2020.
- Priprema elemenata podataka Pravilnika kao otvorenih podataka (*linked data*) za objavljivanje u registru imenskih prostora, radna verzija prosinac 2020., završna verzija, travanj 2021.
- Objavljivanje ontologije Pravilnika u registru imenskih prostora: 2021. ovisno o dostupnosti registra.

#### Edukacija za primjenu Pravilnika

- CSSU: održavanje trećeg ciklusa *Tečaja za osposobljavanje za primjenu „Pravilnika za opis i pristup građi u arhivima, knjižnicama i muzejima“*: edukacija edukatora, listopad-prosinac 2020. s naglaskom na implementaciji pravilnika u informacijskim sustavima pojedinih ustanova.
- Predložiti CSSU održavanje četvrtog ciklusa *Tečaja za osposobljavanje za primjenu „Pravilnika za opis i pristup građi u arhivima, knjižnicama i muzejima“*: edukacija edukatora za 2021. s naglaskom na primjeni pravilnika u radnom procesu obrade građe, rujan 2020.
- Izraditi pretpostavke za koordinirani program edukacije u okviru djelatnosti nakladnika, prosinac 2020.
- Pripremiti okvir za koordiniranu izradu specijaliziranih smjernica i uputa, prosinac 2020.

#### Komunikacija i diseminacija rezultata

- Održavanje portala [www.kam.hr](http://www.kam.hr).
- Sudjelovanje na relevantnim skupovima: Skupština HKD, 7.-10.10.2020.; AKM24, prosinac 2020.

#### Održavanje i razvoj web aplikacije za online izdanje Pravilnika

- Dorada sustava prema specifikaciji.

#### Upravljanje programom

- Izrada programa rada Stalnog odbora za 2021., rujan 2020.
- Prijava programa „Izrada, objavljivanje i održavanje Pravilnika za katalogizaciju u AKM zajednici“ u 2021. na Poziv za javne potrebe u kulturi za 2021. Ministarstva kulture, po raspisu natječaja.

**Aktivnost 20/20:** izraditi program rada SO za 2021.; A. Vukadin, SO; rujan 2020.

**Aktivnost 21/20:** izraditi dokumentaciju za prijavu na Poziv za javne potrebe u kulturi za 2021.; A. Vukadin, M. Willer; po raspisu natječaja



PRAVILNIK ZA OPIS  
I PRISTUP GRAĐI

#### **Ad 7**

Novi rebalans troškovnika za program „Izrada, objavljivanje i održavanje Pravilnika za katalogizaciju u AKM zajednici“ 2020., predlaže se zbog promjena koje su uzrokovale okolnosti epidemije COVID-19 i otkazivanje određenih programskih aktivnosti: planirani troškovi za putovanja radi komunikacije i diseminacije rezultata smanjeni su s 20.000 na 10.000 kuna jer je otkazana godišnja konferencija IFLA-e u Dublinu 2020., za pripremu elemenata podataka kao otvorenih podataka za objavljivanje u registru imenskih prostora (ontologije Pravilnika) honorar je smanjen sa 16.500 na 6.500 kuna, a sredstva za razvoj programske podrške povećana s 10.000 na 30.000 kuna. Ugovor iz Ministarstva kulture stigao je na 70.000 HRK, kako je bilo prvotno odobreno i planirano, a ta su sredstva raspodijeljena i u ovome rebalansu troškovnika.

Stalni odbor jednoglasno je prihvatio predloženi novi rebalans troškovnika.

#### **Ad 8**

Nije bilo rasprave.

#### **Ad 9**

Datum i mjesto idućeg sastanka predložiti će se naknadno, a okvirno se planira rujan 2020.

Zapisnik sastavile:

Monika Batur, tajnica

Dr. sc. Mirna Willer, red. prof. u miru

#### *Prilozi:*

- Zapisnik 4. sastanka Stalnog odbora za razvoj i održavanje *Pravilnika za opis i pristup građi u knjižnicama, arhivima i muzejima*.
- Izvještaj o stanju aktivnosti prema Zapisniku 5. sastanka Stalnog odbora za razvoj i održavanje *Pravilnika za opis i pristup građi u knjižnicama, arhivima i muzejima*.
- Troškovnik za program „Izrada, objavljivanje i održavanje Pravilnika za katalogizaciju u AKM zajednici“ 2020.: rebalans.